

# Gửi Đến Toàn Thể Cư Dân Tỉnh

- Vào lúc 17 giờ hôm nay, chính phủ đã kết thúc kêu gọi chú ý đặc biệt dựa trên thông tin tạm thời về động đất rãnh Nankai (Chú ý siêu động đất) được công bố vào ngày mùng 8. Chúng tôi xin cảm ơn toàn thể cư dân tỉnh đã hành động bình tĩnh dựa trên lời kêu gọi từ tỉnh, thành phố, thị trấn cũng như các thông tin chính xác từ cơ quan liên quan.
- Xác suất xảy ra động đất rãnh Nankai với cường độ từ 8 đến 9 độ richter trong 30 năm tới được ước tính là từ 70 đến 80%, và nguy cơ xảy ra trận động đất này không hề mất đi. Chúng tôi khuyến nghị toàn thể cư dân tỉnh tiếp tục duy trì các biện pháp phòng bị sẵn từ thường ngày cũng như chuẩn bị sơ tán, v.v. để sẵn sàng ứng phó trong trường hợp xảy ra động đất, sóng thần.
- Cụ thể, xin hãy thực hiện các hành động để bảo vệ tính mạng của bản thân và những người thân yêu như: Cố định đồ đạc trong nhà, chuẩn bị túi khẩn cấp mang theo khi sơ tán, v.v., xác nhận địa điểm và tuyến đường sơ tán, chia sẻ phương pháp xác nhận tình trạng an toàn của các thành viên trong gia đình, dự trữ nước và thực phẩm, lắp đặt cầu dao tự động ngắt khi có địa chấn, tăng cường khả năng chống động đất cho ngôi nhà, v.v..

齋藤元彦

Tỉnh trưởng tỉnh Hyogo Saito Motohiko